

中華民國二十一年元月拾九號

夏曆歲次庚午年十二月初壹

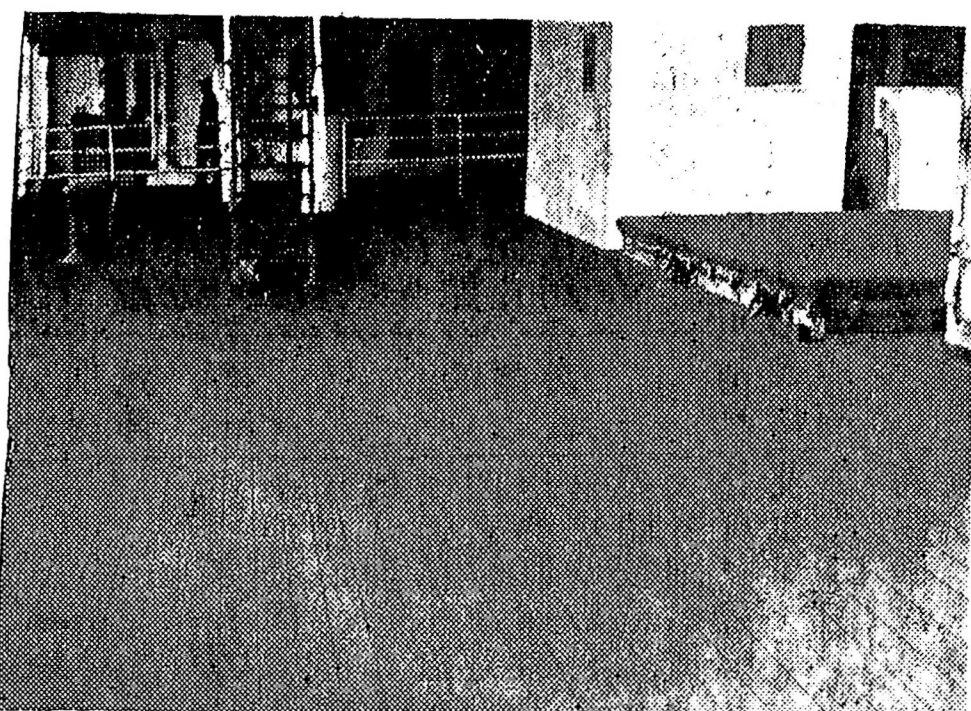
言論

張學良此次由章回津以後。除與各方面代表開軍事會議外。就向日本提出交涉。建築南滿鐵道培養線。是否表明確實擁護中央黨府之明證。抑或別有深意。藉此築路得以募借外債。最近已有奉天政府向美國募借貳千萬之電訊。同時英國人又有要求奉開設銀行之傳說。可知擁護中央者爲名。募借外債以鞏固東北是實也。無如日本政府久已視滿洲爲其囊中物。一切路警之增派。與銀行之分佈。皆根據於（一九〇五年）九月五日由樸資茅斯條約。由承受俄羅斯出讓之旅順大連租借地。及由長春以南至旅順的鐵道。即現在之南滿洲鐵道是也。

運者覺府暗中曾與他國秘密借款。早有成約。關於該路之名爲培養線。其計劃圖繪均皆訂定。特奉率張嘗試而已。孰知日當局之嚴厲拒絕一至此耶。然曾亦知此路糾紛之曠結之遠因何在乎。彼此均欲藉日本大正四年（即民四年）爲口實也。一就日本方面。以是年中日交涉之際。關東州之租借期間由二拾五年延長至九十九年。即以西歷二千零二年滿期。同時右述原契約該條第三項。經過三十六年期間時。中國政府得備價收回之一節作爲無效。向中國政府要求。已獲達其目的等語。就中國政府之主張。以大正四年之中日條約（即第二十一條）爲無效。過去大正十二年三月。以旅順大連之租借。據中俄條約之規定。二十五年之租期業已完滿爲名。要求日政府還還關東州租借地。且年來高唱廢除不平等條約。回復國權爲目標之對外運動。視作有多少之成功等語。就此兩方面而言。各執一說。各走極端。在日政府視南滿鐵道即彼之權利。在中國政府視南滿鐵道今日有增高收回之必要。殆無所疑矣。

當府此次提出築路。未必無因。憶千九百零九年。美國主張開放中國門戶。由其國

司公鱗打船郵國美



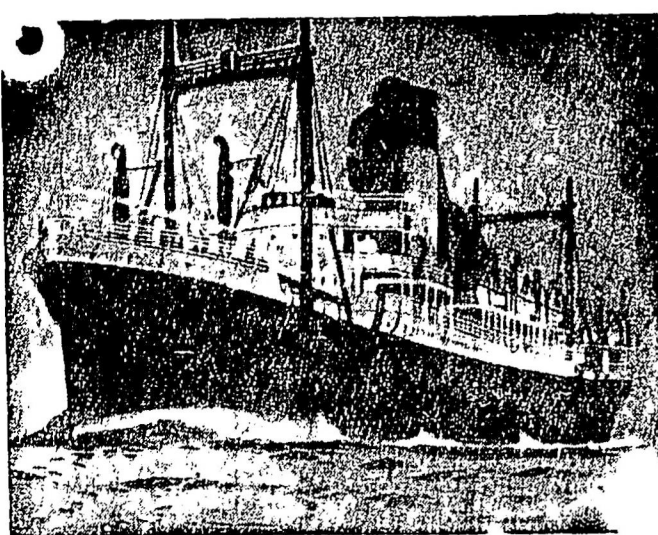
加蘭總統  
元月廿四

處步散面船濶寬之用客華

駿馬棧安均處理代總人華埠雲  
瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城

麥頃利總  
元月十日

## The Blue Funnel Line



由雲開行  
二月三號  
二月廿四號  
三月十七號  
四月七號  
四月廿八號  
船費  
二檣七十五元  
大檣五十五元

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置榮旋諸君尙祈留意各搭客須依船期

本公司謹啟

號安均處理代埠域      安均處理代埠雲  
 QUON ON CO.      QUON ON CO.  
 529 Cormorant St.      254½ Pender St. E.  
 Phone. Garden 6914      Phone Sey. 2942  
 P. O. Box 1455      Vancouver, B. C.  
 Victoria B. C.

崇 福 馬  
 FRANK MAH  
 Travelling Agent  
 Dodwell & Company Limited  
 Vancouver B. C.

# 港香到夭七拾

與別不同之四大特色

月份牌印妥  
承索即奉

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽

太平 宰隨用隨日每鷄豬養豢上船

由雲埠開行日期表

| 船號 | 陽曆日期       |
|----|------------|
| 1  | 1911年1月1日  |
| 2  | 1911年1月2日  |
| 3  | 1911年1月3日  |
| 4  | 1911年1月4日  |
| 5  | 1911年1月5日  |
| 6  | 1911年1月6日  |
| 7  | 1911年1月7日  |
| 8  | 1911年1月8日  |
| 9  | 1911年1月9日  |
| 10 | 1911年1月10日 |
| 11 | 1911年1月11日 |
| 12 | 1911年1月12日 |
| 13 | 1911年1月13日 |
| 14 | 1911年1月14日 |
| 15 | 1911年1月15日 |
| 16 | 1911年1月16日 |
| 17 | 1911年1月17日 |
| 18 | 1911年1月18日 |
| 19 | 1911年1月19日 |
| 20 | 1911年1月20日 |
| 21 | 1911年1月21日 |
| 22 | 1911年1月22日 |
| 23 | 1911年1月23日 |
| 24 | 1911年1月24日 |
| 25 | 1911年1月25日 |
| 26 | 1911年1月26日 |
| 27 | 1911年1月27日 |
| 28 | 1911年1月28日 |
| 29 | 1911年1月29日 |
| 30 | 1911年1月30日 |
| 31 | 1911年1月31日 |

坎拿 大元月十七日  
俄國皇后元月卅一日  
日本皇后二月廿八日  
亞洲皇后三月十四日  
坎拿 大三月廿七日  
俄國皇后四月十一日  
日本皇后四月廿五日  
溫哥巴代理葉生公司  
并客務總司理司徒旌佈

址住信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent.  
Canadian Pacific Rly  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

**Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.**  
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.  
士博學醫學大立省諾利伊國美  
証憑予給驗考府政國兩美加  
症雜柳花科全外內幼老女男理統

**◀ 話 電 ▶**  
 Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫  
 間 時 館 在  
 點九至點七點五至點兩點三至二  
 點九至點七點五至點三午下拜禮  
 藥發症對能可告函狀病將埠外

西醫  
葉求錦

**Kew Ghim Yip M D ,C.M.**  
**15 Pender St E.**  
**Vancouver, B. C.**

醫館電話 Seymour 5736  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生電話 Seymour 313  
住所門牌 51 Pender St. E.

統理男女老幼內外科全科花柳雜症

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Head Office  
Montreal, Canada

本銀行爲加拿大國內最大與最穩固銀行之一計在英屬哥林比亞省內有支行六十間無論何人因所住之地離埠過遠致未有支行設於其間本行可郵函與之交易環球均有本銀行之支行及通信處其利便已普遍於世界本銀行力量之宏暨財源之豐裕已馳名於全球尤其是在中國與亞洲境內之聯接

加拿大寶路銀行披露

馬駿代理詩晏亞公司  
鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞  
鐵路鐵車紙

諸君入埠請到永生號

片打街東  
五拾壹號  
接洽

代打電報  
取銀寫紙  
不收電費







# ◎洪鐘時報招股成績

華人馬某被控竊盜五童案。今朝在警衙提審。官判罰款百五十元。或監禁四個月。

●以樟櫟私藏鴉片

今朝西報載稱。本埠關稅員。上星期間。在加拿大皇后輪船遍搜毒藥。及搜至華人燒火員臥處時。發見有大帮樟櫟。關員究有經驗。乃將樟櫟祭視。見每樟櫟之一端有刀痕。從刀痕看入樟櫟內。竟見藏有鴉片烟。每個樟櫟皆如是。遂將之沒收。惟並無人敢認樟櫟爲己物。故不能將船員拘控。

●瓜菜華商又遭匪劫

警局報告：第十九街東一二號華人黃均（譯音）向以販賣瓜菜爲業。十七日下午約六點鐘，駕其瓜菜車行至第卅七街夾麵街間，突被兩名西匪攔路行劫。一匪持槍向之指嚇。餘壹匪從其衣袋中搜去現款卅四元。然後相偕疾走逃去。

●鷄姦案判決

力。相親相愛。力行慈善。齊家治國。⊕禮成。由趙盈祥答謝。勉勵一致羣策羣。⊕茶會。至五時設讌北京酒樓十餘席。酒酣由主席曾瑞宣佈讌會理由。旋舉杯敬來賓代表以及會員飲一大杯。在席演說者。計有達權社代表馬德洽。及域埠林春同蘇秋諸君。名言至論。娓娓動聽。及後暢飲盡醉始散。洵盛況也。

# ● 岡州總會館紀念盛況

岡州總會館。昨日舉行第六週年紀念慶典。該日天氣清和。事前佈置華麗。門外梯口歡迎之大字。加插栢葉生花紙花結成。五光電火煌燦。兩邊中英國旗陳設雅觀。正午該邑僑會員來賓貴賓。濟濟一堂。極為踴躍。午後一時由蔡冠英贊禮。○齊集○升炮○奏樂○主席曾瑞就位。○全體起立○向國旗岡州總會行三鞠躬禮。○會員向來賓行壹鞠躬禮。○主席宣佈開會理由。○(八)趙社鴻讀祝詞。○(九)蔣柏想讀祝電。○請來賓演說。計有城埠岡州會館支部代表林善同。城埠岡州閱書報社代表蘇秋。本埠沙堆公安總會代表廖柏良。會員湯百福。高緯。鄭康。蔣柏想。薛仕杰。趙社鴻諸君。○

睦。熱心爲公。其謀邑內外公益事之進展。飲至八時。由文書李矩悅宣佈是次同鄉諸君商號。報効游藝會獎品值銀百餘元。及獎賞之次序。望同飲者獲獎品。隨返回會館開游藝會。公推朱廣煒爲監督。謝美祝。朱由義。唱票。李矩悅紀錄。小童周愛卓。方照柏。拈票。聞獲冠軍者周家灼。殿軍者余兆中。共獎彩四四名。全堂歡忻異常。時至十點。始盡歡而歸。誠空前未有之盛會也。

燒之樓宇中。有華人衣館一間。市商區全部落樓宇。損失共達數萬元。被燒之樓宇中。有華人衣館一間。

●卑詩省議會定期開

域埠拾七日電。省長都美氏與省督布魯氏

家。多數不滿意於農產發行例。惟多因未明該例確有益與否。不敢實際反對之。現衣氏如此報告。種植家將多數附利。

●回復銀價之困難

美京拾七日電。上議院議員丕廸文氏。前宣佈宜使印度政府停售其銀。俾回復銀價。然經濟家對於印度售銀問題。持有兩種態度。有謂印度並未賤售大帮銀。有謂恢復銀價問題。現時之政治及銀行力量不足以達其目的。其情狀之複雜。雖最有經驗之經濟學家。仍不敢發其個人之意見。至宋子文言中國不欲接納外國借銀之問題。丕氏稱此說並非証明中國反對其委員會所擬行之策。不外因中國祇欲回復銀價而已。

●祝融大示威

行。則將使全省成社會化。(九)集中發售之議。於經濟上極爲不合。蓋無論何種之中央團體。並不能比數處之獨立經紀多售蘋果。據本埠政界推側。省政府必將憑此報告。以解決本省之農產發行問題。二月間羅慎氏之案提審時。若大理院不判決農產發行例無效。則省議院亦將必刪除農產發行例。或使之於兩年後廢行。聞省內各種植

之標準。(四)應完全取消管轄農產價之思想。(五)省內有許多菓園不能營利。應加以扶助。(六)本省生菓發售之時太短。使價錢難定。須多設貯倉以解決此問題。(七)本省生菓業。應多圖發展而加銷流場。(八)美國現售其農產與八十二國。之外加拿大祇得三三國。(九)現時之省立農產發行例。極難實行。故有集中農產發售之議發生。但若此議實

君。行抵本埠。由梁繼君等至車站迎接。回到合益隆號。與各昆仲相見。復往舊店開會。趙信君宣布畢。隨請洪君演講。演講華衆皆鼓掌。遂紛紛附股。計招得股銀約百元。因本埠人數少。且工情冷淡故也。然尙能如此踴躍。盡力附股。以維持洪鍾時報。使其繼續誅盜亂賊。可謂熱誠愛黨矣。

◎農產發行例動搖

城埠十七日電。省府特派調查本省生菓業專員衣連氏之正式報告。今日由省長都美氏宣佈。其所報之主要如下。①屋近拿近區曾擬實行集中農產發售之策。有數年之久。而並無效果。②發售農產之策。不外是一副用具。有效與否。全視如何用法。③設立發售專利。並不能更改價目及供給

梁銓及張其鄭信等數代表。同來參與紀念會後。並爲洪鐘時報招股。當席由李常炳翁提議。由致公堂撥公款二百元爲洪鐘時報股份。衆皆贊成。查常炳翁於大會閉幕時。即首先附股五十元爲倡。今復提議撥公款二百元以助洪鐘時報。可謂熱誠之至也。計本埠是次除公款附股之外。其餘各洪人分認股份合計不下三百元。連公款則有五百餘元矣。

片辰埠函。洪少植君偕同岑植洪雷宣耀二

醫毫無功效幸得友人介紹聘李門順先生醫治一經敷藥立止痛苦越數日全愈益信李先生醫痔聖手名不虛傳爰登報恭頌俾同病者知所問津焉

李門順先生寓片打街活生藥行

中山石岐劉金榛恭頌

敬啟者弟等此次歸國荷蒙諸親友過愛饒以  
盛筵贈以珍品以壯行色隆情高誼感激良多  
茲因行期迫迫未遑踵謝謹綴數言登諸報端  
以表謝忱

民國廿年一月十七日

◎鄭慶宏 歸國啟事

◎蘇秋鳴謝

啟者弟此次奉城埠岡州閱書報社同人命道  
賀雲城總會六週慶典叨蒙 總會諸公厚禮  
款洽優渥備致享受之餘銘感五中祇以回城  
慙慙未暇一拜辭聊草數言代郵鳴謝并候  
羣安

民國廿年元月廿日

◎醫痔聖手

弟染痔症有年不時發作苦楚難堪屢經中西

民國廿年元月九日 雲埠恩平同福總堂啟

◎歡迎華人

啟者本旅館在希士定街東貳六壹號每房接有暖汽龍冷熱水喉床鋪新麗地方整潔光線充足華人光顧無任歡迎每晚房租五毫以上每月房租格外相宜

卑非路旅館日本主人披露

民國廿年元月十日  
雲埠黃江夏堂實業有限公司啟

◎ 埠 恩平同福總堂啓事

啟者本總堂現擬更易名稱及修改職員組織  
法定本月拾八日(星期日)午後三時開全體  
大會統請邑僑依期到會共同磋商外埠邑僑  
如不能全數到會請派代表出席爲盼

啟者本公司遵章選舉民國貳拾年第八屆董事局職員選舉經分寄各埠江夏分堂通訊處以便股東諸君就地於元月廿三日投票選舉選妥請將選票封固在於元月卅日以前寄回本公司彙收以便於二月壹日在本公司當眾開票切勿延悞爲盼此佈

磋商畢。通告定於貳月十一號。爲省議會開會期。預算於三月終閉會。

◎代郵

逕啟者台山祖頭堡逕頭村人李東成六月時由錦補碌埠到企崙打埠利生隆駐足後往園做工不料至九月三號操作之間忽云肚痛難當移入公醫院留醫兩閱月之久不幸藥石無靈至拾壹月九號終于公醫院但其與利生隆司理李發烈君來往數目及代收回錦埠集積

▲▲▲  
大減價七折請看  
心田織造告白  
（頁六第）

[illegible]

|       |     |     |       |
|-------|-----|-----|-------|
| 馬裕二元五 | 李世儒 | 馬昌信 | 每貳元   |
| 周清    | 周維錫 | 馬昌信 | 每貳元   |
| 林柱    | 梁迎  | 許長清 | 黃琛    |
| 謝郁週   | 關羨  | 朱球榮 | 黃錫    |
|       |     | 吳早  | 陳龍錠   |
|       |     |     | 每壹元二五 |
|       |     |     | 每壹元   |

正會長李嶽如  
正中文馬奕棠  
正副監黃世裕  
副劉惠如  
鄧道輔  
正議長林仍德  
正西文馬昌信  
正政財李曾榮  
副翁益  
鍾生財

◎山下礫致公堂廿年職員表

贈券  
 茲有上寄費寶臺王仙  
 祈惠  
 婷婷玉立日期紙壹張是荷  
 此致  
 周耀初影相館台照  
 姓名  
 住址

雲高華  
 緬街門牌  
 五一八號  
 周耀初影相館謹啟

錦浦象牽蘿士鳥射十八手經費

羅傑英 經費貳元

吳松 簡重平

劉希暢 簡輔仁

阮仁壽 李強

城埠同業祝詞

李洪

蘇洽

越潤雅

黃禮福

何堯

黃忠

以上每五毛

# 特別贈送



本館爲優待顧客起見：特再製一種顏白（婷婷玉立）日期紙：凡賜顧者一員以上：隨贈送壹張：惟以該畫美麗雅貴：爲數有限：贈罄卽止：尙祈 光顧從速：以免向隅。

（凡影相壹員以上可得壹幅）

（凡剪此（贈券）並寄銀貳毫五仙同來可得壹幅（以郵票代價亦可）

（尙祈 光顧從速贈罄卽止）

啟者本會元旦日舉行第五週年紀念慶典荷蒙  
代表並各男女同業參加增光及各惠以儀金錫以祝詞厚  
賜隆情拜領之餘曷勝銘感謹綴數言以鳴謝忱  
謹將各賀儀祝詞錄后 恕不稱呼 同人謹啟

達權社祝詞賀儀五元 許九賀儀五元 王月華賀儀四元  
黃蓉芳賀儀五元 李鳳愛賀儀五元 朱少鳳賀儀五元  
唐仍芳賀儀三元 李道錫經費貳元 周鶴樓經費一元五  
唐才經費三元 莫珍珠經費貳元 黃錦英經費壹元  
小青經費三元 陳宇金經費三元 黎宗煊經費二元

北京酒樓賀金五元 占尾利市南牛會所賀金三元祝詞  
 鄭其沃林錦培同送鏡繡橫額一祝詞  
 鄭尙科馮仕長全送鏡屏一賀金貳元  
 (以下經費) 曾子貴貳元 吳錦潤 馮錦全 鄭景堂  
 馮潮彬 梁神才 鄭尙概 鄭其欽 每壹元

|                          |                          |               |            |
|--------------------------|--------------------------|---------------|------------|
| 啟者本別墅於元月四日舉行三週紀念慶典荷蒙邑儒代表 | 來賓光臨助慶并惠以儀金珍品祝詞厚賜隆情同人拜領之 | 餘良深感戴謹綴數言以鳴謝忱 | 雲埠南平別墅同人謹啟 |
|--------------------------|--------------------------|---------------|------------|

|         |        |        |       |
|---------|--------|--------|-------|
| 正社社長林德仁 | 副社副黃德衍 | 正議長伍于貴 | 副謝維遂  |
| 中書記周爾家  | 副張振澤   | 西書記羅景祥 | 副張其享  |
| 陳胡陳陳謝梁  | 九信瑞生滿關 | 梁梁張陳林  | 相錦安華近 |
| 李梁李洪蔡   | 九槐金炳禮  | 方馬楊方周  | 榮存江球女 |
| 鄺勞謝李梁   | 慶芳達聖   | 曾梁鍾周謝  | 忠買開聖源 |

|     |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|
| 關盧張 | 催 | 庶 | 幹 | 官 |
| 崇梓逢 | 收 | 務 | 查 | 傳 |
| 烈芬達 | 員 |   | 事 | 科 |
| 謝梁  | 方 | 謝 | 謝 | 謝 |
| 來振安 | 來 | 恩 | 纘 | 知 |
| 唐馬陳 | 何 | 林 | 張 | 李 |
| 盛森榮 | 合 | 進 | 業 | 常 |
| 沈李  | 謝 | 馬 | 謝 | 謝 |
| 柱棠  | 爵 | 堯 | 揖 | 松 |
| 釗   |   | 馬 | 梁 | 李 |
| 李百鍾 |   | 棠 | 章 | 仲 |
| 照勝大 |   | 成 | 烈 | 聖 |
| 朱薛趙 |   |   |   |   |
| 賢球雅 |   |   |   |   |

|    |    |    |     |    |    |    |    |
|----|----|----|-----|----|----|----|----|
| 慶沛 | 恒義 | 立煖 | 連盛  | 如集 | 甄英 | 大綬 | 英集 |
| 岑全 | 家聘 | 彰子 | 鴻彰  | 耀祥 | 焯池 | 世任 | 煥傳 |
| 木生 | 延欣 | 林恩 | 照彭  | 鄒炎 | 洪莽 | 曹嵩 | 趙朝 |
| 閔森 | 九如 | 劉維 | 彭安  | 榮光 | 光燮 | 李祥 | 景子 |
| 來勝 | 光祿 | 曹維 | 司徒宗 | 金水 | 梁彬 | 麥銑 | 希煖 |
| 新添 | 梁達 | 子利 | 譚就  | 明鏡 | 錦湖 | 鄧長 | 梅榮 |
| 鄭亨 | 遠聰 | 就才 | 述唐  | 馬悅 | 梁樂 | 如振 | 曾栢 |
| 黃南 | 連義 | 松興 | 廣溢  |    |    |    |    |
| 光繼 | 遠光 |    |     |    |    |    |    |

|    |    |     |     |      |     |     |        |
|----|----|-----|-----|------|-----|-----|--------|
| 宣傳 | 幹事 | 調查  | 財政  | 外交   | 書記  | 監督  | 名譽     |
| 馮街 | 德田 | 梁錫元 | 曾齊英 | 譚子華  | 岑崇照 | 馬綿潤 | 社長 鄭忠沃 |
| 慶錦 | 仕爾 | 陳社祺 | 馮啟元 | 司徒其祥 | 吳在梓 | 李鉅  | 外交 梁齊英 |
| 宗啟 | 祿  | 文祿  | 核數  | 西文書記 | 文贖  | 議長  | 社長     |
| 葉勝 | 浩  | 馬光安 | 孔滋  | 富邦   | 馬慎三 | 譚家灼 | 曹行滾    |
| 席務 | 康  | 政   | 純奕  | 李福英  |     |     |        |



# 萬應搜骨丹醫各名種奇難雜症奏效如神

姚樹南藥房 (廣告)

**萬應搜骨丹**  
此藥生始創萬應搜骨丹功效卓著久經馳名遐邇凡患各種骨節疼痛、風濕、關節炎、坐骨神經痛、腰腿痛、手足麻木、筋骨痠痛、跌打損傷、瘀血腫痛、一切奇難雜症，服之立見奇效。此藥乃祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥。

**五淋白濁丸**  
此丸專治男女五淋、白濁、尿道炎、膀胱炎、腎臟炎等症。服之立見奇效，不傷胃氣，不損元陽，誠為治淋之聖藥。

**三鞭補腎丸**  
此丸專治男婦腎虛、腰膝痠軟、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、陽痿早洩、遺精滑精、月經不調、赤白帶下等症。服之能補腎壯陽，益氣養血，誠為補腎之良藥。

**諸般癰疽丹**  
此丹專治一切癰疽、疔瘡、無名腫毒、瘰癧、乳癰、乳岩、痔瘡、脫肛、瘻管、一切瘡毒。服之立見奇效，能消腫止痛，化腐生肌。

**止癢一掃光**  
此藥專治一切皮膚瘙癢、疥瘡、濕疹、蕁麻疹、蟲咬傷、蚊叮蟲咬等症。搽之立見奇效，能止癢消腫，清熱解毒。

**珠珀白藥膏**  
此膏專治一切金瘡、刀傷、跌打損傷、燙火傷、凍瘡、瘡口不斂、一切瘡毒。貼之立見奇效，能止血生肌，消腫止痛。

**萬應風濕膏**  
此膏專治一切風濕、關節炎、坐骨神經痛、腰腿痛、手足麻木、筋骨痠痛等症。貼之立見奇效，能祛風除濕，活血止痛。

**忍精久戰丸**  
此丸專治男婦遺精、早洩、陽痿、滑精、夢遺、滑精、一切虛損之症。服之立見奇效，能補腎壯陽，固精止遺。

**男女交合丸**  
此丸專治男婦不孕、子宮虛冷、經期不調、赤白帶下、一切婦科之症。服之立見奇效，能調經理帶，助孕種子。



本藥局設在士得頓街門牌九百三十四號，電話六六七號。如蒙遠近同胞，請到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明。

金山正埠通訊處  
Yew She Nam Co.  
934 Stockton St.  
San Francisco Calif

英屬各代理處  
Queen Yick Co. 均益號  
251 King St. Winnipeg Man.

卡加利 Man Hing Co. 民興公司  
214 Centre St. Calgary Alta.

都蘭度 Gee On Co. 治安藥房  
58 Elizabeth St. Toronto Ont.

都蘭度 Dong Hing 東興號  
16 Elizabeth St. Toronto Ont.

雲南活生行  
Wai Sang Co.  
87 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

雲南金和源  
Gim Lee Yuen Co.  
77 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

## (天)(堂)(代)(理)(亞)(美)(製)(藥)(局)

**專醫奇難雜症 自製膏丹丸散**  
壯陽補腎丸 一盒五元  
生肌玉紅膏 一盒二元  
無夢遺精丸 一盒二元  
心氣肚痛丸 一盒二元  
紅白痢症丸 一盒二元  
腎虛精冷丸 一盒二元  
花柳遺毒丸 一盒二元  
爛腳爛腳丸 一盒二元  
斷根白濁丸 一盒二元  
插骨打傷丸 一盒二元  
包愈疔瘡丸 一盒二元  
陰疽疔瘡丸 一盒二元  
各種肚痛丸 一盒二元



此藥專治一切奇難雜症，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥。

### 恭頌良醫

啟者弟之門生，如蒙不棄，請到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明。

### 老年頑癬三貼全愈

啟者弟之門生，如蒙不棄，請到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明。

### 瘡癤一齊愈

啟者弟之門生，如蒙不棄，請到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明。

### 恩同再造

啟者弟之門生，如蒙不棄，請到本藥局，可將病狀列明，到本藥局，可將病狀列明。

## 周耀初影相館

YU CHOW STUDIO  
518 Main St. Vancouver  
Phone Trinity 4466

本館承接各種影相，技術精湛，價格公道，歡迎光臨。

**耳聰目明**  
因貪風流，紅點紅粒，萬般痛苦，追原患始，人生作客，如患此症，散除頑疾，浸製特手，確係妙手，圖中寓言，警告朋友。

**服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效**

奇生行大藥房主人鑒  
弟作客天涯，勞心過度，因企立太久之，手足麻痺，精神疲倦，以致肌瘦面黃，自購回大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸，服之立見奇效，精神煥發，體力倍增，誠為補腎之聖藥。弟感其德，特書此以誌謝忱，並介紹予友，共購此丸，以補其虛，弟感其德，特書此以誌謝忱。

中華民國二十九年六月  
King Ying 125 E. 1st St. Oswego N. Y. 弟伍蔚勳白

**始創花柳扶元搜毒藥酒 每樽五元**  
**馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元 小盒二元五**  
**花柳入骨搜毒丸 每盒五元**  
**強腎固精虛濁丸 每盒五元**  
**夢遺固精丸 每盒三元**  
**參茸武溪丸 每盒五元**  
**戰必勝丸 每盒三元**  
**五淋白濁丸 每盒二元五**  
**毒中仙丸 每盒三元**  
**小腸氣痛丸 每盒三元**

藥目太多未能盡錄 各埠皆有代理發售

總發行所美國大埠奇生行大藥房  
KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

**接整水龍**  
本號承接修繕水龍，技術精湛，價格公道，歡迎光臨。

**加拿大各埠代理處**

滿地可合和號 Hop Wo Co., 386 Lagache St. N. Montreal, Can.  
源盛號 Yuen Sheng Co., 121 Lagache St. W. Montreal P. Q.  
都蘭度東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.  
治安藥房 Yee On Co., 58 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.  
卡加利 Lee Yuen 9705 101a Ave. Edmonton, Alta.  
沙市加利利 Lee Co., 123-19 St. E. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.  
福梳埃煥然公司 Fuen Yuen Co., 131 Sandvich St. E. Windsor Ont.  
卡加利民興公司 Man Hing Co., 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.  
域多利興利公司 Hingly Co. Ltd., P. O. Box 1371 Victoria, B. C.  
英屬各代理處 Yee On Co., 58 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.  
溫地華 Yee On Co., 58 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.  
雲南金和源 Kwong Man Sang, 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.  
雲南廣生 Kwong Man Sang, 77 Pender St. E. Vancouver B. C.  
金利源 Gim Lee Yuen, 77 Pender St. E. Vancouver B. C.















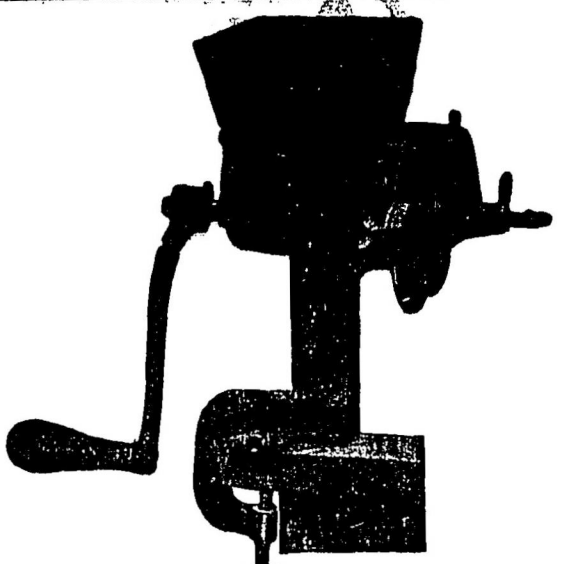




◎白羊樓書莊

中華棍術科五毛  
少林棍法圖說四毛  
女子拳法四毛  
拳術秘傳四毛  
紅杏香記四毛  
春色香記四毛  
和合香記四毛  
風月香記四毛  
醒世香記四毛  
俠義香記四毛  
儒林香記四毛  
情天香記四毛  
野史香記四毛  
代售上海亞美公司藥品  
煙花香露每樽一元  
碧湖氏臭狐散每樽一元  
函索即寄  
Bok Young Low Book Shop  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
電話二八八九

◎(雲埠明和)大鐵行(新辦到)大幫「磨粉」發售



輕便合用。價錢相宜。每  
點鐘磨粉廿磅。餐館住  
眷。甚為合用。藥店枚丸  
。尤為適當。度年度節。  
磨粉整機。更是妙不可  
言。榮旋諸君。還請特別  
注意。欲。用法請  
駕臨本行。一看本主人無  
任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.  
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話 (詩摩) 三三〇五 Phone Sey. 3705  
片打街東門牌二十三號  
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

◎花旗參 新辦到千數百磅。美價廉。比較別家  
超等頂參。原價每磅十八元。現價拾三元  
壹等頂參。原價每磅十五元。現價拾元  
貳等頂參。原價每磅十二元。現價七元半  
頂參。原價每磅九元。現價五元半  
頂參。原價每磅七元。現價四元半  
頂參。原價每磅五元。現價三元半  
頂參。原價每磅三元。現價二元半  
正牌純油。原價每磅二元。現價一元五  
Ko Wing Kan Co.  
439 Columbia Ave. Vancouver B. C.  
雲埠高詠勤花旗參發行所啓

◎域埠寶路柴燭公司招頂廣告  
啟者本公司現將貨物車輛傢私全盤招頂。如有僑胞欲營業  
業者請來本公司與梁齊英或梁維光武君面商可也  
Royal Wood Co  
600 Herald St. Victoria B. C.

廣東各屬新聞

建築過河大橋

台山函 新寧鐵路。擬在公益埠建築  
過海大橋。直達連江。開平。平水。口。埠  
及改善路線。由連江。開平。平水。口。埠  
達新會之大王市。站。接駁現在之新會  
段。現聞改良路線。一部工程。前經總  
工程師。親作初步測探。擬定款項  
約五十四萬元。而公益埠過海大橋工程  
最初則由現在建築廣州市珠江大橋  
之美國建築專家馬克敦公司。到台探  
驗。決定河底之土質。報告鐵路  
及橋樑估計書。及擬定工程規定書  
前經公司。以其取價昂貴。因交由陳總  
經理。與其磋商。同時并商議工程。師  
勒庸。先自另繪圖式。規定工程。然  
後分函各國建築專家估價。擇人包建  
現聞黃工程師。已擬具一切。昨鐵路  
公司。經函致美商馬克敦公司及慎昌  
洋行。德商魯麟洋行。上海比國某建  
築公司。及荷國某公司。請依照黃工  
程師之規定。及圖說估計。限期十五日  
函復。彙報以便採擇。聞該橋由公益車  
站前之河邊橋過潭江 (即公益河) 至  
水口沙堤村前。全橋長約三千三百餘英  
尺。三合土橋。整八座。兩端橋台各一  
座。架設通行車軌之鋼鐵橋梁八孔  
每孔跨度百六拾二英尺。中間用單葉  
式起動橋。跨度六拾八英尺。橋  
面闊二拾八英尺。橋中軌道。闊十六  
英尺。兩旁之行人路。各闊五英尺  
均鋪以四吋及三吋厚之堅硬石板。或  
南洋產之酸枝等堅硬木材。橋面構架  
高淨空廿壹英尺。寬淨空十六英尺  
橋面并可通行汽車。工程之鉅。較  
之珠江鐵橋實過之。聞美商馬克敦公  
司。首次估計。取價港幣百壹十三萬  
壹千元。而材料稅餉。尚未在內。統  
計連改良路線。全部工程。不下二百  
萬元。聞該公司總經理擬定具體籌款  
辦法。提交董事會審核矣

建築公共墳場

香山函 縣政府前擬開闢唐家灣港時  
會將前環沙崗一帶劃為路線。并令  
飭港區公所轉飭該鄉董事委員會。傳  
集該地各墳主。限期星期內將墳遷移  
但該處墳墓有千餘之多。各墳主以  
限期短促。又無指定公共墳場。及訂  
定遷葬辦法。於是將困難情形。具呈  
唐家鄉董事委員會。據情轉呈縣委員  
核辦。該會遂派秘書唐有恒。偕同書  
記等。親詣前沙崗一帶查勘。以該地  
墳墓疊疊。鄉委會所呈各節。尙屬實  
情。旋則由委會致函縣政府。展限。並  
派員計劃籌建

加中最大之藥材保安堂廣告

●本堂在雲高華。數十年。做參茸  
熟藥。及精製膏丹丸散。發售向蒙  
僑胞垂顧。殊深感激。茲選來列  
充資本。兼做蘇杭。油米。什貨。如蒙  
惠顧。格外。平從。速付上  
●參茸三鞭補腎丸 每盒二元  
凡有虛弱。過度。腎虛。耳鳴。精  
神。萎靡。者。食之。包。二。日。早。功  
●反老還童健胃丹 每盒二元  
未服。此。丹。胃。弱。如。老。翁  
既服。此。丹。健。胃。若。少。年  
●日久虛弱固精丸 每盒二元  
凡有久虛。不。能。收。效  
者。食之。立。刻。能。止  
●立止腎虛夜尿丸 每盒二元  
凡有腎虛。夜。多。小。便  
者。食之。包。二。日。可。止  
●珠黃花柳清毒丸 每盒二元  
不論。遠。近。花。柳。白。濁。疳。疔。橫  
痃。瘰。癧。食。之。自。能。毒。去。病。愈  
●尋花無憂燕所丸 每盒二元  
風。流。名。士。欲。保。險。平  
如。欲。保。險。買。此。丸  
●花柳白濁洗射水 每樽一元  
凡花柳。白。濁。雖。極。痛。苦  
一。樽。不。痛。二。樽。可。全。愈  
●忍精久戰快活水 每樽五毛  
用法。另。單。詳。明。能。令。滿。意  
●仙傳單方撞紅丸 每包五毛  
●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元  
●皮膚濕毒膏 每盅一元  
●BOW ON TONG (O.  
P.O. Box 684 Leithbridge Alta

西醫 悅如徐

Dr. Philip Y. Chu, M.D.  
Fair. 6647  
High. 1176  
Sey. 7963  
住家。藥。房。晚。間。七。點。至。九。點  
特別。時間。另。議  
430 Dunlevy Ave.  
Vancouver B.C.  
李。威。街。四。百。三  
十。號。即。舊。僑。對  
面。華。人。協。和。教  
堂。新。禮。拜。堂  
內外。全科。花。柳  
內外。全科。花。柳  
(在館時間)  
朝。士。點。至。三。點  
下。午。二。點。至。五。點  
晚。間。七。點。至。九。點  
特別。時間。另。議

◎域多利威士統旅館  
本旅館設在域多利街。四。一。七。號。共  
有。客。房。壹。百。間。其。中。有。五。十。間。有。浴。室  
錢。極。相。宜。特。別。歡。迎。華。友。光。顧  
Westholme Hotel  
1417 Government St.  
Victoria B. C.

雲美和棧風腸  
空前之大減價一個月  
由三月廿日起至元月廿日止  
△足味白油腸每磅實價四毫  
△足味鴨肝腸每磅實價四毫  
△唐山蠔鼓腸每磅實價六毫  
△金銀潤 每磅實價四毫  
以上之價祇限於加拿大國內  
(注意)  
本號臘味各埠雜貨商店均有代理遠埠 僑胞  
關照請直接賜下定單或委啟埠各雜貨商店代辦  
註明取美和棧之貨皆能享受大廉價之利益  
▲弁言  
本公司所製之臘味。係聘請海內專家。選用上等鮮肉。  
配以山西汾酒。色水鮮艷。且。味道香甜可口。適合衛  
生。久貯不變。久蒙 僑胞讚許。現當新歲。認真  
大減價壹個月。以答  
惠顧。君子。過。年。光。顧。之。雅。意。各。界。僑。胞。幸。勿。失。此。空。前  
之。大。好。機。會  
Mee Wo Jan Co.  
517 Carrall St. Phone Sey. 8705  
Vancouver, B. C.  
雲美和棧有限公司謹啟

McGAVINS BUTTER BREAD  
MADE PURELY FOR YOU  
Phone 1444-6820 10642-100 Th St.  
EDMONTON ALTA.  
◎墨茄云麵包公司廣告  
啟者本公司最靚麵包及  
餅久已馳名現增設支店  
在沙卡舞雲雷烈溫  
域等各大市場埠用唐人馬  
駿君為經紀華友光顧無  
任歡迎  
點問頓墨茄云總公司啓

◎英倫肥婦消肥之妙法  
爾欲消除有碍衛生之肥膏。使精神施暢乎。爾欲除去雙  
下頰及肥腹。同時使皮膚清潔。為各人所贊美乎。爾欲  
減輕重量。使養成好勞動之精神乎。其法祇須每朝服半  
匙之加老陣鹽「Kruschen Salts」於壹杯熱水中。則服  
完。轉體之後。可以達到消肥之願。享受良好之衛生。此  
為英婦女使身體永久美麗不肥之法。爾何不效法乎。  
E. Griffiths Hughes Ltd.  
Kruschen Salts

榮榮味製臘廠  
WING WING CO.  
111 PENDER ST. EAST  
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.











新辦到大幫各貨批發相宜

雲高

# 金源利

GIM LEE YUEN LTD.

71-77, Pender Street East.  
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本行開設於卑詩省溫哥華市，專辦各國蘇杭雜貨、參茸藥材、名貴丹丸、散男、女、儒、履、鐘、鼓、絃、索、小、債、水、債、不、論、發、行、零、沽、極、表、歡、迎、且、今、本、店、更、擴、充、營、業、特、派、伴、回、國、創、設、香、港、金、利、隆、辦、庄、凡、各、貨、物、親、自、督、選、價、廉、物、美、一、經、交、易、五、知、貨、真、價、實、與、別、不、同、也。

特設滙兌局

鑲金玉石首飾時鏤發客

本號發兌之滙票廣東各埠市隨時裁換紙同胞榮旋自滙自收尤為利便

金源利興記林舉張啟

立覽

大肉沙田橙柑桔年貨印便函索奉呈

台

**存心軒曹統新**  
(處訊通軒本)  
**C. T. SUN**  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.

**外埠批發總行**

**丸散目錄**

**救急良方**

**來函取閱便寄**

**對於僑胞之惠**

本軒膏丹丸散較大宗者例有折扣茲特再知若患顧一次或滿五折滿九折原價俱照日錄商家長期代理另議

每兩二圓  
每兩一圓  
每兩二圓  
每兩一圓  
每兩二圓  
每兩一圓  
每兩二圓  
每兩一圓  
每兩二圓  
每兩一圓

命門火乏  
體疲欲睡  
四肢凍冷  
定必見功

此丸主治  
陽事不舉  
腰背骨痛  
血弱氣虛  
血虧陽痿  
兩耳聾鳴  
遺精流濁  
耳鳴流濁  
試服料

**五鞭補腎丸**

精神不爽  
目睛無力  
血虛體倦  
視物帶朦

**養心生血丸**

心跳怔忡  
請服此丸  
每瓶一元二五

**皮膚止癢鮮毒水**

花柳餘毒  
疥癩小粒  
收效神速

油煙濕毒  
頑癬疥癩  
血癬等屬

統理一切  
痕癢不止

麻痺如風  
恍惚無定

油煙濕毒  
統理一切

[illegible]

啟者本客棧開設云埠  
片打街東門牌一百號  
在唐人街之中心地點  
適宜樓高氣爽裝修華  
麗房內均有洋瓷面盆  
冷熱水喉暖氣龍沐浴  
室等俱全本主人不惜  
重資全用新式傢私床  
櫥几桌佈置適當遠近  
僑胞光顧無任歡迎

大觀客棧  
歡迎旅僑廣告

電話四八五一

新張  
加拿大  
民興公司  
廣告

MAN HING & CO.  
214 Centre St. Calgary Alta  
Phone M 1016.

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡  
技利埠台益隆全盤生意傢私樓宇從新  
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭  
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮  
儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代  
理各家萬丹丸散雜誌書報式式具備現  
值新年伊始價格定必從廉儲胞惠顧通  
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟